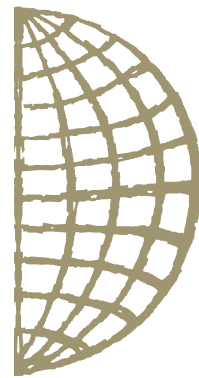
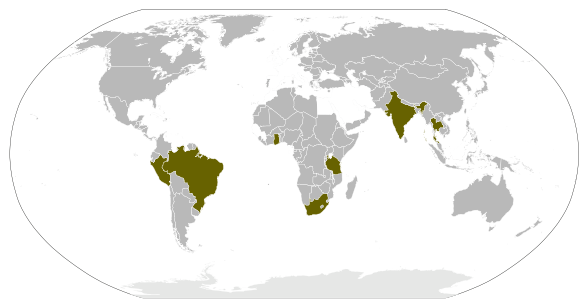


# Salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales

Publicado por WIEGO Número 6: Octubre de 2012



**L**e damos la bienvenida a la última edición de este año del Boletín Informativo sobre Salud y Seguridad Ocupacional. 2012 ha sido un año de mucha actividad para los trabajadores informales en su lucha por mejores condiciones de trabajo y acceso a servicios de salud básicos. En este número les informamos sobre algunas de las actividades en las que los trabajadores informales han estado involucrados durante este año, ¡y sus éxitos!:



- un evento nacional sobre salud y seguridad ocupacional en Perú
- un informe de Ghana sobre el progreso de la lucha de las *kayayei* (portadoras) por obtener acceso a servicios de salud a través del Programa de seguro médico nacional.
- un nuevo enfoque para extender los beneficios de salud y seguridad ocupacional a los recicladores de KKP KP, el sindicato de recicladores en Pune, India
- un informe actualizado de Accra, Ghana, sobre la lucha en torno al saneamiento en el mercado de Makola
- noticias de Brasil, India y Tanzania, así como información sobre los próximos eventos sobre salud y seguridad ocupacional

## Perú organiza un evento nacional sobre salud y seguridad nacional para los trabajadores informales

El equipo peruano del proyecto de salud y seguridad ocupacional de WIEGO –Anita Luján y sus colegas del Consorcio por la Salud, Ambiente y Desarrollo (ECOSAD)– organizó en colaboración con Carmen Roca, la coordinadora regional para América Latina de WIEGO, un evento nacional sobre salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales el 12 de septiembre de 2012. El evento atrajo a más de 90 personas: muchas de ellas trabajadores informales, entre ellos recicladores, *canillitas* (vendedores de periódicos) y estibadores que habían estado involucrados en las fases de investigación del proyecto. Entre los ponentes del evento se encontraron Margarita Petretera del Consorcio de Investigación Económica y Social (CIES), quien presentó un informe detallado sobre los trabajadores informales y el acceso que tienen a la protección social en el Perú, y Anita Luján,

quien informó sobre los resultados del proyecto de investigación sobre salud y seguridad ocupacional. Francie Lund, Directora de Protección Social de WIEGO, se centró en algunos de los avances que se han obtenido internacionalmente para extender los beneficios de salud y seguridad ocupacional a los trabajadores informales. Concluyó diciendo: “Es posible tener salud ocupacional que incluya a los trabajadores informales. No es sólo un sueño”.



Fotografía: Sally Roever



Luego se invitó a los representantes de las organizaciones de los trabajadores presentes a reaccionar a las presentaciones. Alejandro Dias, quien habló en nombre de la Federación de Estibadores Terrestres y Transportistas Manuales del Perú (FETTRAMAP), dijo que la protección de la salud era realmente importante para los trabajadores de la federación. Explicó que los estibadores trabajaban diariamente desde el mediodía hasta las 6 de la mañana, transportando cargas pesadas sobre sus espaldas en los mercados de Lima. Lucharon por una ley que regulara su empleo, y ganaron. Esta ley limita el peso que cargan a 50 kg por carga. Sin embargo, no se está cumpliendo bien esta ley todavía, y los estibadores a menudo levantan cargas de más de 100 kg. Como resultado, muchos de los estibadores llegan a tener problemas de espalda más tarde en la vida. Alejandro Dias hizo énfasis en la necesidad de mejorar la aplicación de las leyes que protegen a los estibadores, y de capacitación en salud ocupacional para los trabajadores.



Juan Herrera habló en nombre de la Federación Nacional de Recicladores del Perú (FENAREP), una de las tres asociaciones de recicladores que participaron en el proyecto de salud y seguridad ocupacional. En respuesta a la exposición de Francie Lund sobre la creación de carritos con diseño ergonómico para los recicladores en la India (para mayor información, vea los números 2 y 3 del Boletín Informativo sobre Salud y Seguridad Ocupacional), Juan hizo énfasis en la importancia de un intercambio internacional y un aprendizaje mutuo entre las organizaciones informales. Contó como los trabajadores de la FENAREP, en consulta con ECOSAD, desarrollaron excelentes carritos mecanizados para recolectar residuos. Dijo que con mucho gusto compartirían las experiencias adquiridas en este proceso con los trabajadores de la India, algunos de los cuales aún siguen desarrollando sus carritos.



Finalmente, Simón Mitma habló en nombre de la Federación Nacional de Vendedores de Diarios, Revistas y Loterías del Perú (FENVENDRELP), y destacó algunas de las condiciones de los trabajadores pobres que pueden causar deterioros a la salud, incluyendo el hecho de que empiezan a trabajar muy temprano en la mañana y algunos no terminan hasta muy tarde en la noche. En la década de 1950, la FENVENDRELP obtuvo una victoria importante cuando el gobierno estableció un centro de salud específicamente para sus miembros. Inicialmente el centro fue financiado con contribuciones estatales, así como contribuciones de las empresas de prensa. Estaba dirigido por un comité tripartito, compuesto por el gobierno, el sector privado y los trabajadores. Sin embargo, con los años las contribuciones de las empresas de prensa han disminuido, y la administración del centro ha sido muy deficiente. Como resultado los canillitas se han quedado sin acceso a buena asistencia sanitaria.

*Parte superior: Alejandro Dias de FETTRAMAP habló sobre los desafíos en materia de salud y seguridad ocupacional para los estibadores de los mercados de Lima. En medio: Juan Herrera de la FENAREP enfatizó en la importancia de un intercambio y aprendizaje internacional. Inferior: Simón Mitma de la FENVENDRELP destacó las malas condiciones de trabajo que pueden causar deterioros a la salud para los canillitas. Fotografías: Sally Roever*

---

El evento sobre salud y seguridad ocupacional marcó el inicio de la fase de difusión del proyecto de salud y seguridad ocupacional en el Perú. Esta fase incluirá más talleres dirigidos a actores múltiples, plataformas para diálogos, seminarios dirigidos a formuladores de políticas, así como la incorporación de salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales en los cursos sobre salud y seguridad ocupacional en las universidades.



¡WIEGO llega a Lima! En la imagen de izquierda a derecha están los miembros del equipo de WIEGO: Francie Lund (Directora de Protección Social), Laura Alferts (Oficial de Protección Social), Carmen Roca (Directora Regional para América Latina), Sally Roeber (Especialista en Políticas Urbanas para la Venta Ambulante), juntos con Anita Luján de ECOSAD y Sidney Evans, nuestro traductor estelar. Fotografía: Ruth Arroyo

### **Ghana: Las *kayayei* consiguen compromisos durante el Diálogo sobre políticas de salud**

Se celebró un Diálogo sobre políticas de salud el 26 de julio de 2012 en Accra, Ghana, para determinar cómo ayudar a las *kayayei* (cargadoras) a obtener mejor acceso los servicios de salud, y cómo ayudar a integrar a estas trabajadoras en el Plan nacional de seguro médico de Ghana (NHIS, por su sigla en inglés). El diálogo en Ghana fue organizado para dar seguimiento al diálogo sobre políticas de salud de WIEGO y HomeNet Tailandia celebrado en Bangkok en enero de 2012 (para más detalles, vea el número 5 del Boletín Informativo). Durante el Diálogo en Bangkok, Laura Alferts de WIEGO presentó un estudio de caso sobre el NHIS ghanés. Este estudio mostró que las *kayayei* –quienes son normalmente trabajadoras migrantes muy pobres del norte de Ghana– no podían usar fácilmente los servicios de salud en Accra. Los hallazgos del estudio de caso mostraron que:

- un gran número de las *kayayei* no estaban inscritas en el NHIS. La mayoría no podía pagar la prima. Aunque la prima mínima anual del plan está fijada en \$5 dólares, en realidad se cobran de \$15 a \$20 dólares como mínimo en áreas urbanas. Muchas de las *kayayei* ganan de \$2 a \$3 dólares al día, y por lo tanto no pueden pagar esto.
- Las pocas *kayayei* que podían costear la afiliación se quejaron de que eran maltratadas e ignoradas cuando recurrían a los servicios de salud.
- Las *kayayei* no cuentan con información fiable y de calidad sobre los programas de salud, como por ejemplo, la atención gratuita para las mujeres embarazadas. A menudo estaban pagando por los servicios de salud, aunque de acuerdo a la ley deberían recibir estos servicios de forma gratuita.

Alrededor de 100 *kayayei* participaron en este Diálogo sobre políticas de salud en Ghana. Intercambiaron sus experiencias e hicieron preguntas directas a 12 formuladores de políticas del Ministerio de Salud y del NHIS. Según la coordinadora del Proyecto *Ciudades Focales de Accra*, Dorcas Ansah, las *kayayei* “asombraron a los funcionarios presentes” con su confianza y su capacidad de hacer preguntas críticas. “Su indignación por no poder acceder a los servicios de salud a pesar de haber ahorrado para comprar la tarjeta para el NHIS fue expresada con fuerza”, dijo Dorcas.



Dos importantes compromisos surgieron de las discusiones. Primero, los oficiales del NHIS pidieron la ayuda de WIEGO para la inscripción de las asociaciones de las *kayayei* en el plan. Dorcas Ansah ayudó a las organizaciones de las *kayayei* en la negociación de una prima anual sustancialmente reducida de \$2.50 dólares. Luego, los funcionarios del NHIS organizaron una inscripción especial para las *kayayei* el 9 de septiembre. Ese día más de 1,500 personas se inscribieron en el plan, de las cuales 1,000 eran *kayayei*; el resto eran miembros de la comunidad que pidieron que se les permitiera inscribirse bajo las mismas condiciones. Los representantes del NHIS accedieron a inscribir a 500 personas adicionales, una vez que se hubieran inscrito las *kayayei*.



El segundo compromiso importante vino del Ministerio de Salud, y se reflejó en su disposición de entrar en diálogo con las asociaciones de las *kayayei* y WIEGO sobre la mala calidad de atención que reciben estas trabajadoras al recurrir a los servicios de salud. Los funcionarios del Ministerio de Salud sugirieron que las clínicas y los hospitales en las áreas donde las *kayayei* viven y trabajan tuvieran enfermeras y doctores encargados de cuidar las necesidades de las *kayayei*.



A las *kayayei* todavía les espera una larga lucha para obtener atención médica decente, pero las cosas se ven definitivamente mejores. Dorcas Ansah, asistida por Kweku Kyere, estará ahora trabajando por la creación de un sistema de monitoreo de bajo costo para las *kayayei* inscritas en el plan. Las pruebas que se obtengan de esta manera se usarán en campañas de incidencia para presionar al sistema de salud ghanés a dar mejor servicio a los trabajadores pobres.

*Parte superior: Las kayayei hablaron de su indignación por no poder acceder a los servicios de salud a pesar de haber ahorrado para comprar la tarjeta del NHIS. En medio: Se organizó una inscripción especial en el NHIS para las kayayei en Accra. Inferior: Miembros de la comunidad local pidieron que se les permitiera inscribirse a la tarifa reducida, y los funcionarios del plan nacional de seguro médico de Ghana accedieron a inscribir a 500 personas más a esta tarifa. Fotografías: Dorcas Ansah*

---

## India: Los recicladores abogan en favor de la extensión de la responsabilidad de los fabricantes de toallas sanitarias

*(Este artículo está basado en un borrador de un informe de políticas desarrollado por SWaCH, la cooperativa de recolección y manejo de residuos sólidos en Pune, India. Para mayor información, vea [www.swachcoop.com](http://www.swachcoop.com).)*

Según estimaciones, solamente el 12 por ciento de las mujeres de la India tiene acceso a toallas sanitarias cuando están menstruando. En respuesta a estas cifras tan bajas, el gobierno de la India ha hecho esfuerzos para fabricar y distribuir toallas sanitarias a bajo costo. Sin embargo, como señala SWaCH, ésta no es una simple historia en torno a la mejora de la salud de las mujeres. Las toallas sanitarias protegen a las mujeres durante la menstruación. Sin embargo, cuando se tiran sin la debida atención, pueden constituir una amenaza real para la salud de los trabajadores que reciclan los residuos, que en su mayoría son mujeres también. Aunque el 12 por ciento es un número bajo, por la gran población de la India, los recicladores en todo el país entran en contacto con las toallas sanitarias de más de 36 millones de mujeres. Un pequeño estudio sobre datos de salud reunidos por el sindicato de los recicladores KKP KP mostró que estos trabajadores son propensos a sufrir cortaduras en las manos mientras revisan los residuos. Esto crea un riesgo significativo para ellos cuando entran en contacto con los fluidos corporales en las toallas sanitarias, y puede causar posibles infecciones de hepatitis, tétanos, E-coli, salmonela y/o estafilococo.

En respuesta a esto, SWaCH ha desarrollado una solución de bajo costo y respetuosa con el medio ambiente: bolsas especiales para toallas sanitarias. Las bolsas están hechas de papel reciclado y son fabricados por miembros de SWaCH. Se trata de sobres pequeños, claramente marcados, con una cuerda que permite cerrarlos firmemente para evitar que el contenido salga y se esparza entre los residuos. Los recicladores pueden fácilmente identificar estas bolsas y entonces dirigir las hacia otro canal de eliminación de residuos. Las bolsas cuestan solamente 1 rupia (menos de dos centavos de dólar estadounidense) y las ventas benefician directamente a los recicladores de edad avanzada y necesitados que no tienen otros medios de ingreso, así como a los recicladores que temporalmente no pueden trabajar debido a embarazos, lesiones o enfermedades. SWaCH ha ido promoviendo el uso de estas bolsas para las toallas sanitarias entre las comunidades a las cuales dan servicio de gestión de residuos. Están ahora tratando de convencer a más mujeres de la India a que usen estas bolsas.



SWaCH argumenta que un método efectivo para ello sería animar o hasta obligar a los fabricantes de toallas sanitarias a que promuevan el uso de las bolsas. Esto se podría hacer a través del concepto de “responsabilidad extendida”. Esencialmente, la responsabilidad extendida exige a los fabricantes que se encarguen de sus productos al final de la vida del producto. Con ello se quiere fomentar la fabricación de productos respetuosos del medio ambiente, que se descompongan más fácilmente. Las toallas sanitarias no son respetuosas del medio ambiente: los materiales con los que están hechos no son biodegradables o reciclables. Aunque las bolsas especiales para las toallas sanitarias no son la

---

*SWaCH Sathis recoge residuos en Pimpri Chinchwad, Maharashtra, India. Fotografía: Laura Alfors*

---

solución para el problema más relevante que concierne a su impacto en el ambiente, SWaCH argumenta que los fabricantes deberían “ por lo menos” asumir un “papel más activo” en la eliminación doméstica de las toallas sanitarias al fomentar el uso de las bolsas entre la gente que compra los productos.

SWaCH y el proyecto de salud y seguridad ocupacional de WIEGO trabajarán juntos durante el próximo año para seguir explorando estas ideas. ¡Espere más información!



### **Actualización de Accra, Ghana: no hay mejoras en el sistema de saneamiento en el Mercado de Makola**

En el número 4 de nuestro Boletín Informativo del noviembre de 2011 informamos sobre el taller para actores múltiples que se había celebrado en Accra y que involucraba a comerciantes y representantes locales del gobierno. Uno de los compromisos hechos por los representantes del Ayuntamiento de Accra (AMA, por su sigla en inglés) en el taller para actores múltiples fue la limpieza de una alcantarilla grande que estaba tapada en el Mercado de Makola. La alcantarilla, situada cerca de la sección de textiles en el mercado, es un caldo de cultivo para mosquitos y fuente de olores terribles. También desborda regularmente durante la temporada de lluvia.

Un año más tarde, sin embargo, parece que poco ha cambiado. Los comerciantes en el mercado informan que después del taller para actores múltiples hubo algunos intentos por parte del Ayuntamiento de Accra para quitar la basura de la alcantarilla. Sin embargo, aunque los comerciantes han seguido quejándose con los funcionarios de salud ambiental en el mercado, nada se ha hecho para quitar los sedimentos en la alcantarilla; es decir, la alcantarilla sigue llena de agua estancada

e insalubre. WIEGO está ahora planeando facilitar la adopción de medidas en este asunto, así como en otros compromisos hechos por parte del Ayuntamiento de Accra el año pasado durante el taller para actores múltiples. Esto incluirá un diálogo de seguimiento que permitirá a los comerciantes y los funcionarios del Ayuntamiento de Accra comunicarse de manera estructurada sobre estos asuntos, así como interacción con los medios de comunicación.



---

*Antes y después: En la foto de arriba se ve la alcantarilla tapada antes del taller para actores múltiples; en la foto de abajo se ve la misma alcantarilla un año después. Lo peor en lo que se refiere a la basura se ha removido, pero no se ha quitado la causa del atasco, y el agua estancada sigue allí. Fotografías: Laura Alfery y Kweku Kyere*

---

## Noticias recientes

### ... de Brasil

El 24 de agosto de 2012 el Gobierno de Brasil ratificó una nueva Política Nacional sobre la Salud de los Trabajadores (Ordenanza Número 1823). Esta política subraya el hecho de que *todos* los trabajadores deben de ser incluidos como trabajadores dentro del Sistema Único de Salud (SUS) ya sean trabajadores formales o informales, trabajadores rurales o urbanos, empleados públicos o privados, contratistas independientes, trabajadores eventuales, trabajadores de cooperativas, aprendices, trabajadores del hogar, trabajadores jubilados, o trabajadores desempleados. El objetivo de la política es establecer directrices, principios y estrategias a fin de fortalecer la vigilancia de la salud de los trabajadores mediante el Sistema Único de Salud (SUS). La ordenanza puede ser descargada (en portugués) de: [http://www.cerest.piracicaba.sp.gov.br/site/images/PORTARIA\\_N\\_1.823\\_-\\_Politica\\_Nacional\\_de\\_Saude\\_do\\_Trabalhador\\_e\\_da\\_Trabalhadora.pdf](http://www.cerest.piracicaba.sp.gov.br/site/images/PORTARIA_N_1.823_-_Politica_Nacional_de_Saude_do_Trabalhador_e_da_Trabalhadora.pdf)

### ... de la India

Pharmbiz.com informa que la Asociación de Mujeres Autoempleadas (SEWA, por su sigla en inglés) mandó una delegación al Ministerio de Salud de la India solicitando intervenciones urgentes para proteger la salud y seguridad de los trabajadores informales. Esto se produjo después de la controversia que se había generado por la publicación del informe del Grupo de Expertos de Alto Nivel (HLEG, por su sigla en inglés) sobre la asistencia sanitaria universal en la India, en el cual se recomendó un incremento en el gasto estatal en el ámbito de asistencia sanitaria, el fortalecimiento de los sistemas de atención primaria de salud, así como la integración de los servicios de salud ocupacional en la atención primaria de salud. Al ser publicado, el informe gozó de gran prestigio entre los expertos internacionales de salud pública. Sin embargo, un artículo en *The Hindu* fechado el 8 de agosto de 2012<sup>1</sup>, informa que la Comisión Nacional de Planificación de la India ahora parece alejarse de las recomendaciones contenidas en el informe, y planea fortalecer los sistemas de seguro médico existentes, tales como el programa RSBY (vea el número 5 del Boletín Informativo), y aumentar el involucramiento del sector privado en el sistema de salud. Nada de esto parece ser positivo para la salud ocupacional, a la cual ni los programas de seguro médico, ni los proveedores de salud del sector privado dan prioridad.

### ... de Tanzania

Vicky Kanyoka de la federación internacional de sindicatos UITA y de la Red Internacional de Trabajadores del Hogar (IDWN, por su sigla en inglés) informa que asuntos de salud y seguridad ocupacional han ocupado un lugar destacado en los debates tripartitos recientes celebrados en Tanzania sobre la ratificación del nuevo Convenio sobre el Trabajo decente para las Trabajadoras y los Trabajadores Domésticos de la OIT. En particular, suscitó discusiones sobre la forma en que la Autoridad de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por su sigla en inglés) podría trabajar más estrechamente con la Inspección Laboral. También se acordó que OSHA, junto con el Sindicato de Trabajadores del Sector de la Conservación, la Hotelería, el Servicio Doméstico y Afines (CHODAWU, por su sigla en inglés) y la Comisión de Mediación y Arbitraje (CMA, por su sigla en inglés), debería establecer

---

<sup>1</sup> <http://www.thehindu.com/health/article3742403.ece>

---

un sistema para el monitoreo de abusos a la salud y seguridad ocupacional que involucran a trabajadores del hogar.

### Próximos eventos

En **Salvador, Brasil**, Vilma Santana y sus colegas en el Instituto de Salud Pública de la Universidad Federal de Bahía organizarán un simposio nacional del 25 al 26 de octubre de 2012. El simposio se titula "Atención primaria de salud y la salud de los trabajadores: posibilidades y desafíos para la seguridad y asistencia sanitaria para los trabajadores informales". Su objetivo es la difusión de experiencias exitosas y conocimientos relativos a la Red Nacional de Atención a la Salud del Trabajador de Brasil (RENAST), que forma parte del Sistema Único de Salud nacional (SUS).

En **Durban, Sudáfrica**, un grupo de expertos en salud y seguridad ocupacional, de expertos en salud pública y expertos en políticas urbanas y económicas de todo el mundo se reunirá para asesorarnos sobre estrategias de influencia y reforma en favor de una disciplina más inclusiva de salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales. La reunión se llevará a cabo del 27 al 29 de noviembre de 2012. Informaremos sobre esta reunión en el próximo Boletín Informativo.

*Lista de suscriptores:* Recopilamos nuestra lista de suscriptores a partir de nuestros contactos existentes del programa de protección social y de otros programas de WIEGO. Por favor envíenos nombres y direcciones electrónicas de personas que podrían tener interés en recibir este boletín informativo, o reenvíelo solicitándoles que hagan clic en el enlace de suscripción en la parte superior de la primera página.

*Micrositio sobre salud y seguridad ocupacional:* Estamos trabajando en el desarrollo de un micrositio sobre salud y seguridad ocupacional que estará disponible en el sitio web de WIEGO en [www.wiego.org/ohs/](http://www.wiego.org/ohs/). Esperamos que este micrositio se convierta en un valioso recurso de información para todas las personas interesadas en salud y seguridad ocupacional para trabajadores informales. ¡Por favor, háganos saber qué es lo que le gustaría encontrar allí! ¡Envíenos por favor las referencias y herramientas que conozca!



**Acerca de WIEGO:** Mujeres en Empleo Informal: Globalizando y Organizando (WIEGO, por su sigla en inglés) es una red global dedicada a la acción, la investigación y las políticas, que busca mejorar el estatus de los trabajadores pobres, especialmente las mujeres en la economía informal. WIEGO ayuda a construir y fortalecer redes de organizaciones de trabajadores informales; lleva a cabo análisis de políticas, investigación estadística y análisis de datos sobre la economía informal; presta asesoramiento en materia de política y convoca a diálogos de política sobre la economía informal; y documenta y difunde buenas prácticas en apoyo de la fuerza laboral informal. Para obtener más información, consulte [www.wiego.org](http://www.wiego.org).